

**Ghearmáin, an-Herford: Liquid dielectric transformers**  
**OJ S 96/2016 20/05/2016**  
**Córas cáiliúcháin – fóntais**  
**Soláthairtí**

**Treoir 2004/17/CE**

**Is glao ar iomaíocht é an fógra seo tá**

**Alt I: Aonán conarthachta**

---

**I.1. Ainm agus seoltaí**

Ainm oifigiúil: Westfalen Weser Netz GmbH

Seoladh poist: Bielefelder Straße 3

Baile: Herford

Cód poist: 32051

Tír: An Ghearmáin

Le cur faoi bhráid: Silke Lenzen

Ríomhphost: [silke.lenzen@ww-energie.com](mailto:silke.lenzen@ww-energie.com)

Guthán: +49 5251503-4427

Facs: +49 5251503-4417

**Seoladh/seoltaí idirlín:**

Seoladh ginearálta an aonáin chonarthachta: <http://www.ww-energie.com>

**Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó an seoladh thuasluaite**

**Is féidir tuilleadh doiciméadúcháin a fháil ó an seoladh thuasluaite**

**Ní mór iarratais ar rannpháirtíocht nó iarrthóireachtaí a chur chuig an seoladh thuasluaite**

**I.2. Príomhghníomhaíocht**

Táirgeadh, iompar agus dáileadh gáis nó teasa

Leictreachas

Uisce

**I.3. Dámhachtain conartha thar ceann aonáin chonarthachta eile**

Tá an t-aonán conarthachta ag ceannach thar ceann aonáin chonarthachta eile: níl

**Alt II: Cuspóir an chórais cháiliúcháin**

---

**II.1. Teideal tugtha don chonradh ag an aonán conarthachta**

Lieferung, Transport und betriebsfertiges Aufstellen von Mittelleistungstransformatoren mit einer Bemessungsleistung von 6,3 MVA bis 80 MVA.

**II.2. An cineál conartha**

Soláthairtí

**II.3. Cur síos ar na hoibreacha, seirbhísí nó earraí le soláthar tríd an gcóras cáiliúcháin**

Erstellen einer Liste qualifizierter Lieferanten für die Lieferung, den Transport und das betriebsfertige Aufstellen von Mittelleistungstransformatoren mit einer Bemessungsleistung von 6,3 MVA bis 80 MVA gemäß „Technischer Spezifikation für Mittelleistungstransformatoren“ der Westfalen Weser Netz GmbH, Stand 12.1.2016, die gemäß Richtlinie 93/38 EWG im Rahmen eines Verhandlungsverfahrens für die Lieferung ausgewählt werden.

Die Bekanntmachung dient zur Information über das Bestehen eines Qualifizierungssystems.

Hinweis zum Präqualifikations-Prozessschritt „Werksaudit“:

Lieferanten, bei denen für eine Produktionsstätte ein erfolgreiches Werksaudit vorliegt und dieses durch eine erfolgreiche Lieferanten-Präqualifikation unter Durchführung eines Werksaudits durch mindestens einen größeren deutschen Energienetzbetreiber besteht, können diesen entsprechenden schriftlichen Nachweis (aus dem die erfolgreiche Durchführung des Werksaudits hervorgeht) alternativ einreichen. Nach erfolgreicher Prüfung aller eingereichten Unterlagen behalten wir uns vor, diesen Nachweis, anstatt eines eigenen durchgeführten Werksaudits, für diesen Präqualifikations-Prozessschritt anzuerkennen. Ebenfalls behalten wir uns vor, die vom Auftraggeber innerhalb der letzten 2 Jahre vor der Erst-Veröffentlichung der Bekanntmachung eines Prüfungssystems in 2016 bereits bei Lieferanten erfolgreich durchgeführten Werksaudits als bestandenen Präqualifikations-Prozessschritt für Werksaudits anzuerkennen.

#### **II.4. C (i)d CPV (Focl ir comhchoiteann an tsol thair)**

31171000 Liquid dielectric transformers

#### **II.5. Faisn is faoi Chomhaont  Sol thair Rialtais (GPA)**

T  an sol thar cumhdaithe ag an gComhaontas Sol thair Rialtais: t 

### **Alt III: Faisn is dhl ithi il, eacnama och, airgeadais agus theicni il**

---

#### **III.1. Coinn ollacha rannph irt ochta**

##### **III.1.1. C illi ch n don ch ras**

Coinn ollacha le comhl onadh ag oibreoir  eacnama ocha ag f eachaint d  gc ill ocht: Die komplette Kommunikation zu dieser Bekanntmachung (Qualifikation, Ausschreibung, Verhandlung, Vertragswerk, usw.) erfolgt ausschließlich in der EU-Amtssprache Deutsch (in Wort und Schrift).

Weitere Anforderungen ergeben sich aus den Pr qualifikationsunterlagen. Diese sind bei der unter I.1) genannten Stelle anzufordern.

Na modhanna ar d  r ir a bhf ior far gach aon cheann de na coinn ollacha sin :

Verfahrensablauf:

- Antr ge interessierter Unternehmen auf Teilnahme am Pr fungssystem an den Verantwortlichen f r das Produkt/die Produktgruppe
- Mitteilung der Regeln und Kriterien an interessierte Unternehmen
- Bereitstellung der Pr qualifikationsunterlagen (Lieferantenfragebogen, Technische Spezifikation f r Mittelleistungstransformatoren, Stand 12.1.2016) an die interessierten Unternehmen
- Überprüfung des ausgef llten Lieferantenfragebogens und ggf. weiterer Dokumente der interessierten Unternehmen
- Produktmuster oder Funktionstests (falls anwendbar)
- Werksaudit (falls anwendbar)
- Probeauftrag (falls anwendbar)
- Erprobung unter Betriebsbedingungen (falls anwendbar)
- Fortlaufende Bewertung der pr qualifizierten Unternehmen zur Sicherstellung unserer Anforderungen
- Voraussetzung ist generell, dass die Produkte der Unternehmen den g ltigen Gesetzen, Verordnungen, Normen und sonstigen technischen Vorschriften entsprechen m ssen. Die Qualifizierung erfolgt jeweils f r ein Produkt/eine Produktgruppe mit einem Fertigungsstandort.
- Kosten: Die am Pr fsystem teilnehmenden Unternehmen tragen alle ihnen durch die

Teilnahme am  
Verfahren entstehenden Kosten selbst.

### **III.1.2. Faisnéis faoi chonarthaí forchoimeáda**

## **Alt IV: Nós imeachta**

---

### **IV.1. Critéir dámhachtana**

#### **IV.1.1. Critéir dámhachtana**

An tairiscint is buntáistí go heacnamaíoch i dtéarmaí na critéir atá luaite sna sonraíochtaí nó sa chuireadh chun tairisceana nó chun idirbheartaíochta

#### **IV.1.2. Faisnéis faoi cheant leictreonach**

Bainfear úsáid as ceant leictreonach: níl

### **IV.2. Faisnéis riaracháin**

#### **IV.2.1. Uimhir thagartha an chomhaid tugtha ag an aonán conarthachta**

#### **IV.2.2. Fad an chórais cáiliúcháin**

Fad éiginnte

#### **IV.2.3. Faisnéis faoi athnuachana**

## **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

### **VI.1. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

### **VI.2. Faisnéis bhreise**

Einzelverträge (Einzelbestellungen) und weitere Bedarfe sowie bedarfsweise Rahmenverträge werden während der Dauer des Prüfungssystems ohne weitere Veröffentlichung ausgeschrieben und im Verhandlungsverfahren vergeben.

Die Westfalen Weser Netz GmbH veröffentlicht dieses Verfahren auch für die Westfalen Weser Energie GmbH & Co. KG und die Energieservice Westfalen Weser GmbH.

### **VI.3. Níosanna imeachta athbhreithniúcháin**

#### **VI.3.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen (bei der Bezirksregierung Münster)

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Tír: An Ghearmáin

Guthán: +49 2514111691

Facs: +49 2514112165

#### **VI.3.2. Níos imeachta athbhreithniúcháin**

#### **VI.3.3. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Siehe unter Ziffer VI.3.1)

### **VI.4. Dáta seolta an fhógra seo**

18.5.2016

